

# IM

②

THE WORKS OF MATRIX DESIGN

矩阵纵横设计作品精选II 2010—2015

矩阵纵横设计团队 编著



华南理工大学出版社  
SOUTH CHINA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS



②

# THE WORKS OF MATRIX DESIGN

矩阵纵横设计作品精选II 2010 — 2015

矩阵纵横设计团队 编著



华南理工大学出版社  
SOUTH CHINA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

· 广州 ·

### 图书在版编目(CIP)数据

矩阵纵横设计作品精选. 2, 2010—2015: 英汉对照/ 矩阵纵横设计团队编著. —  
广州: 华南理工大学出版社, 2015. 5  
ISBN 978-7-5623-4607-4

I. ①矩… II. ①矩… III. ①室内装饰设计—作品集—中国—现代 IV. ①TU238

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第074077号

矩阵纵横设计作品精选 II 2010—2015 The Works of Matrix Design II 2010—2015  
矩阵纵横设计团队 编著

---

出 版 人: 韩中伟

出版发行: 华南理工大学出版社

(广州五山华南理工大学17号楼, 邮编510640)

<http://www.scutpress.com.cn> E-mail: [scutc13@scut.edu.cn](mailto:scutc13@scut.edu.cn)

营销部电话: 020-87113487 87111048 (传真)

策划编辑: 赖淑华

责任编辑: 李彩霞

印 刷 者: 深圳市汇亿丰印刷科技有限公司

开 本: 595 mm × 1020 mm 1/16 印张: 25.5

成品尺寸: 248 mm × 290 mm

版 次: 2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

定 价: 398.00元

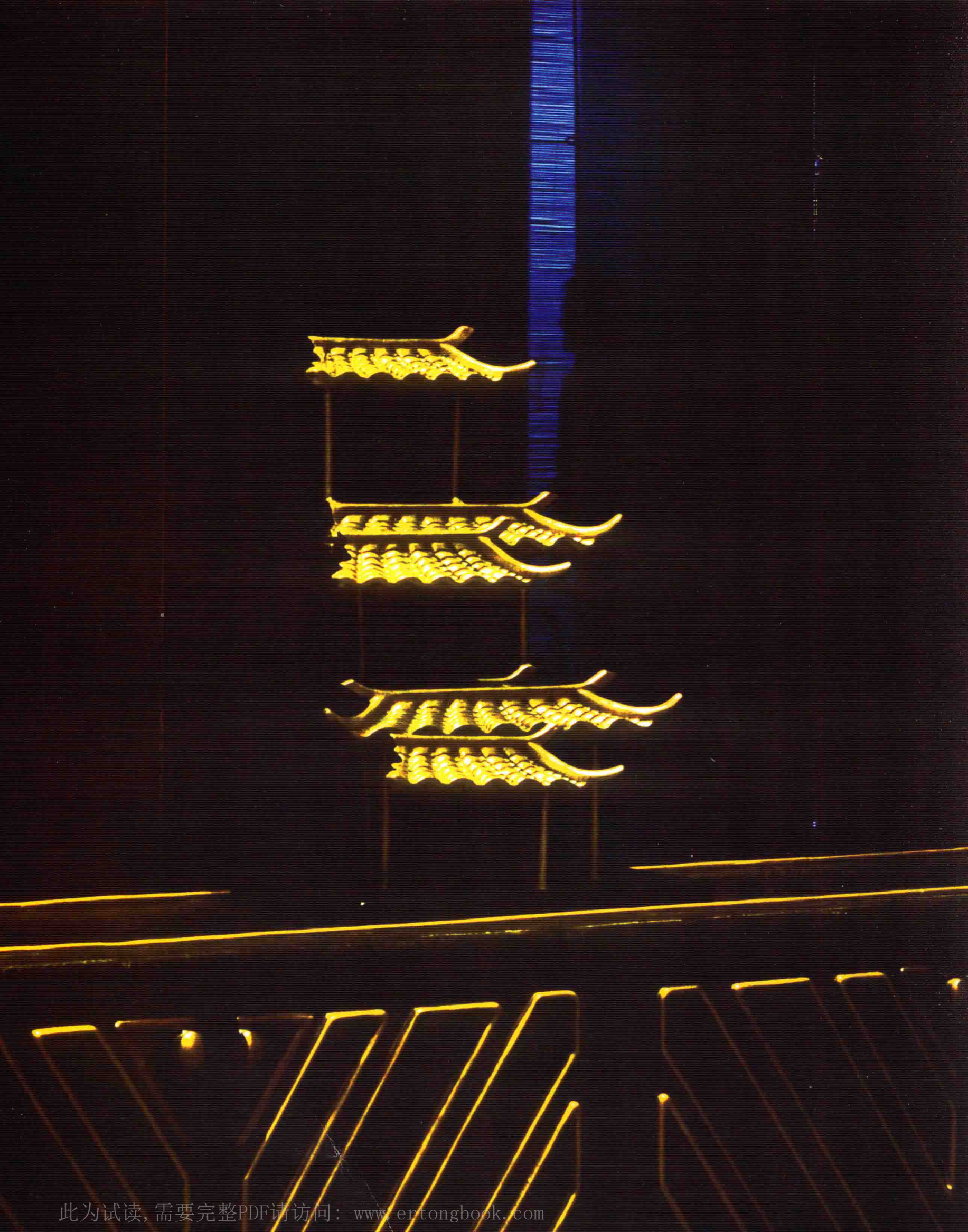
---

版权所有 盗版必究 印装差错 负责调换









# **matrix**<sup>®</sup>

## INTERIOR DESIGN

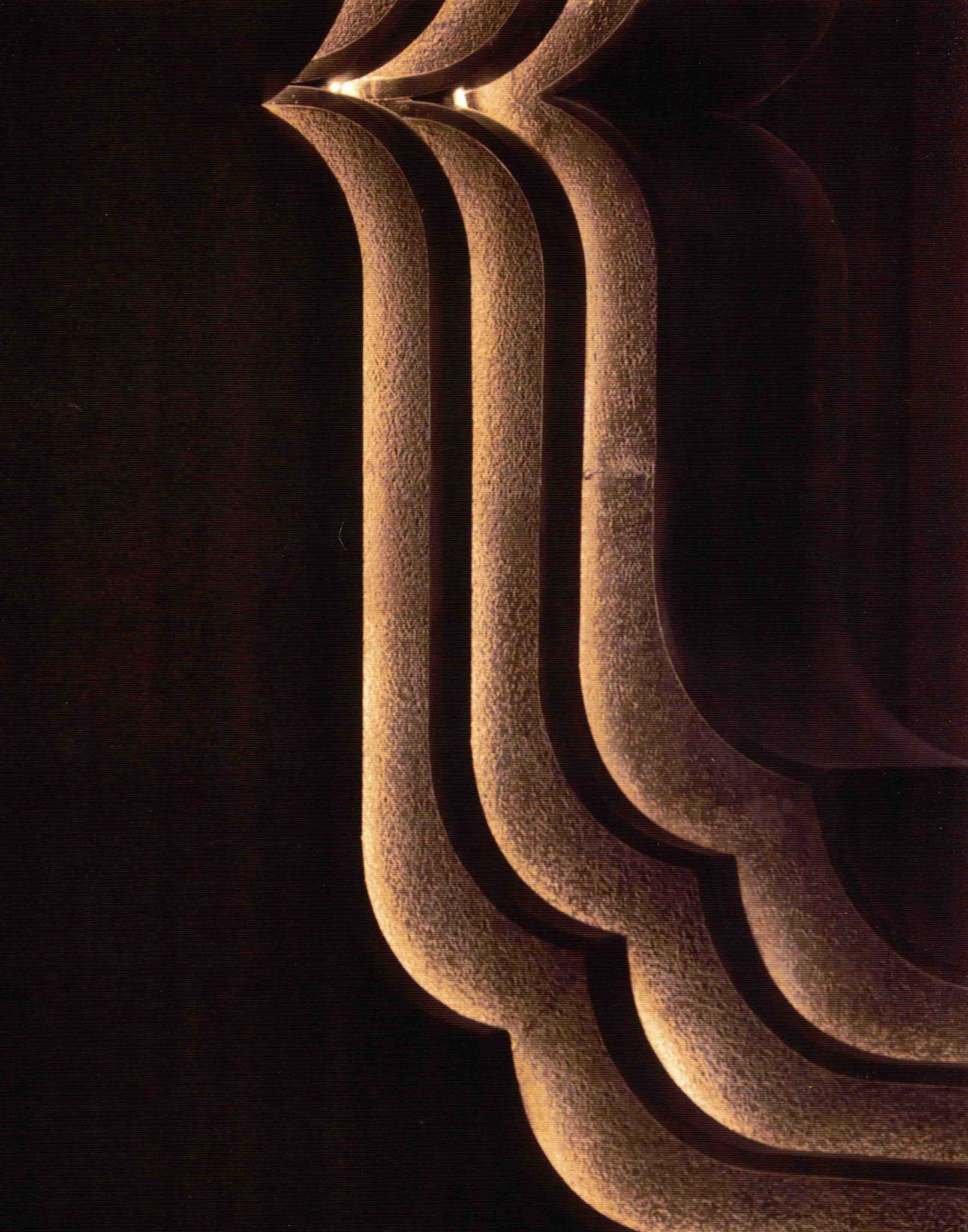
### INTRODUCTION

Matrix Design Co, Ltd, founded in early 2010, is a team of young and prominent designers. Matrix's design philosophy is to create a new world by obeying the rules of the things themselves. Everything in the world has its own disciplines, rules and laws; to follow them is to create a brand new world!

矩阵纵横成立于2010年初，由一批年轻新锐设计师组成，“以矩为方圆，万物皆成阵”是公司的核心理念。世界万物都有各自的规律、规矩、法则，当你去遵循它，将会创造出一个新的世界！









# Preface for fifth anniversary

## A letter to brothers and sisters

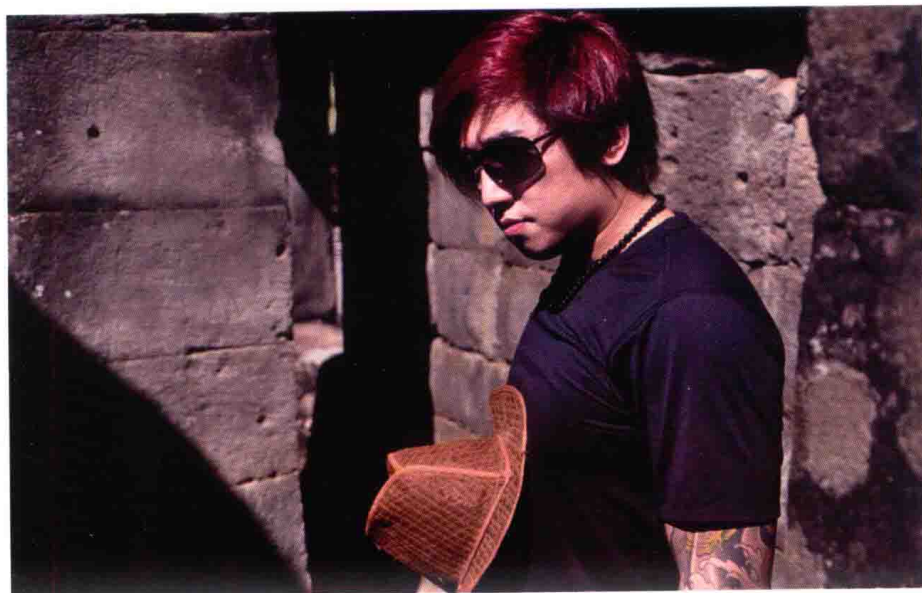
16th March, 2015 is the fifth anniversary day of Matrix. Two years ago we published the first memoir album recording the company's developments. It's not hard to see that it is a green and immature album, but it doesn't matter, as its significance is to record truly what we have been through. Do things in our own way; this is our belief! We become more mature and solid, more confident and steady, and more aware of the responsibilities on shoulder. All these years we treat our works as if we are preparing for wars in our lifetime. I want to say to all my partners: Thank you! No matter you left or stay, nobody can ever deny the difficulties we've overcome and the victories we've achieved together! And all my brothers and sisters who have been all the way persistent in our dream and career, it is an honor for my whole lifetime to work and strive with you! The way you breathe determines the way you survive! Let's fight for the next 5 years hand in hand! Everybody has an ambition, yet mine is not to be worshiped by thousands or followed by hundreds, but is very simple — to make for all my partners a better life, we as a team grow together and enjoy happiness together. Survive and be remembered — this is my original intention. Yes, there are so much I can not do yet, but please trust that I'm trying! Let's fulfill it together! The clarion of our war has just arisen! Trust the power of trust is our belief! In publishing of our second album, I, on behalf of the 3 founders of Matrix, Idmen Liu, Zhaobao Wang and myself, thanks again for all your efforts! Principles in Matrix, Rules in All!

2014.12.20 noon Unmixme Wang

## 五周年序文——给兄弟姐妹们的一封信

2015年3月16日是公司成立五周年的纪念日，两年之前我们出版了第一本纪念专辑，里面记录了公司成长的点点滴滴。不难从作品中看出稚嫩与青涩，但没关系，其本意就是记录我们携手成长的轨迹。不用管旁人的看法，这是我们战斗的理念！经过岁月的洗礼，我们更加成熟稳健，更加自信沉着，更加清晰自己肩上所负的责任。这些年面对这个战场，是的，我始终以备战的状态面对工作，我想在此对所有的伙伴说声——谢谢！不管是离开还是加入，谁都不能抹去我们曾经共同面对的困难和胜利后的喜悦！还有矢志不渝的兄弟姐妹们，能与你们一起战斗是我今生的荣幸！如何呼吸决定如何生存！让我们携手面对下一个五年吧！说没有野心是假的，但是我的野心不是成为万人瞩目或者随者无数，我的想法很简单，让我们一起战斗的伙伴们吃饱穿暖，一起成长并幸福安康。生存下去并在世上留下印记，这便是我最原始朴素的想法。是的，还有很多我无法做到的，但请相信我在努力！帮我实现它吧！战斗才刚刚打响！崇尚相信的力量就是我们的信仰！在第二本专辑出版之际，我谨代表我自己、刘建辉及王兆宝三位矩阵纵横创始人，对大家所付出的努力表示再次的感恩！以矩为方圆，万物皆成阵！

2014.12.20午 王冠









# About the dream

## Happy life, calm design

Happy life, calm design is a magnificent vision as well as an easy target. Happiness is abstract, literally meaning the psychological feeling of joy, satisfaction, gratitude and abundance due to the improved human condition. Matrix has, since its establishment in early 2010, kept adjusting and improving its condition, always giving us the happiness, spurring us to change and to go beyond ourselves for both life and design. Under the background of China's rapid development, Chinese design, though still with many problems, has gradually realized the sound development. Benefited from the background, Matrix strides forward without messing up steps: we work hard while intentionally slow down for review and reflection. Design is the commercialization of art: we enjoy seeking a balance between commerce and art. Having a clear goal is precious in today's society. Matrix, after passing through its first 5 years, is advancing toward the next 5 years full of mystery and imagination. Our ultimate goal is Back to Orient, following the call and trend of individuals, teams and societies. Since the door was forced open more than a hundred years ago, China has been kidnapped by the western civilization, resulting in the lack of confidence and firmness after constantly learning, losing and falling. It is our status and inevitable result, as it is unnatural growth, just floating on the surface. Let life, aesthetics and design return to nature, like the oriental wisdom WABI-SABI advocated by Europeans, pursuing simple, quiet, humble, natural life and design. The goal might take years to be proved, but it is clear and firm enough. We have finished over one hundred domestic projects in the 5 years. We couldn't have achieved it without the support and trust from our clients as well as the efforts taken by every member in the team. I myself have been benefited from the team and the two partners, Unmixme Wang and Zhaobao Wang. We promise ourselves that the dream will come true, as is said by Alibaba's Jack Ma, dream is necessary, in case it might be realized : )

2015.01.12 Idmen Liu

## 关于梦想——幸福生活，从容设计

幸福生活，从容设计，这可是一个宏伟的人生愿景，也可是一个唾手可得的目標，幸福无疑是抽象的，从字面的理解应该是由于人的状态改进而产生的喜悦、满足、感恩和富足的心理感受，矩阵纵横自2010年初成立以来，无时无刻不在进行调整和改进自己的状态，这种改变让我们时刻充满着幸福的感受，无论对于设计还是生活，我们将一如既往地自我改变和超越。在当今中国高速发展的大环境下，设计在当今虽然还有许多不如意之处，但是也在逐渐向良性的方向发展，矩阵团队也得益于发展的大浪潮。我们大踏步向前，却不至于乱了阵脚，我们勤奋耕耘，却有意放慢脚步回顾和整理思绪。设计是商业化的艺术，我们乐此不疲地在商业与艺术之间寻找平衡点。方向明确在当下社会显得弥足珍贵，矩阵纵横从容走过人生的前五年，迈向充满未知却有无限想象的下一个五年，朝着我们的梦想前行。“回归东方”是我们的终极目标，这种回归是个体、团队、社会的呼喊，大势所趋。自从百余年前中国大门被撬开之后，中国一直被西方文明所“绑架”，在不断学习，不断地迷失和抛弃，我们舍近取远，却换回来的是不自信、不确定。这就是我们的现状，也是必然的结果，因为那不是自然的生长，浮于表象，不是我们血液里面流淌的东西。让生活回归；让审美价值回归；让设计回归，回归自然。就像欧美人一直推崇的东方智慧“侘寂”（WABI-SABI），应该是朴素、寂静、谦逊、自然，生活如斯，设计更是如此，只有心静方能从容。或许我们的目标还需要更多时间去证明，但是它很明确，很坚定。五年中我们完成了百余个国内精品项目，矩阵的今天应该感谢信任支持我们的新老客户！感谢一路走来不离不弃的团队小伙伴！我个人也是从这些年与团队的一步步成长，从稚嫩走向成熟，也得益于二位亦师亦友的搭档王冠和王兆宝先生，我们给自己一个承诺，坚信梦想能够实现，借用马云一句名言：梦想还是要有的，万一实现了呢：)

2015.01.12 刘建辉









# Two or three things to remember

One night in early March 2010, I got a call "Do you have wine?" I said, "Yes. Come and get it." After taking the wine, he went to the door but turned around. "I am setting up a company with Idmen. You wanna join?" I agreed. He said, "I am talking to Idmen and will get back to you when confirmed." Soon I got the call, saying "Let's do it on 16th this month."

Once we three got drunk after a party and hung out. He said, "So glad I have you two." I said, "Don't mention it. Even 10 years is just the beginning of our business."

I proposed System of Partnership at the shareholders meeting and it was smoothly passed. After that Matrix established the System of Partnership.

Five years went by and another five years is forthcoming. At the summing up meeting, I said, "You two may say something about our future." Happy and calm, yes, that's it. Hope our partners will obtain self-fulfillment and happy family. Design calmly and follow our heart.

2015.1.17 Zhaobao Wang

## 二三小事记

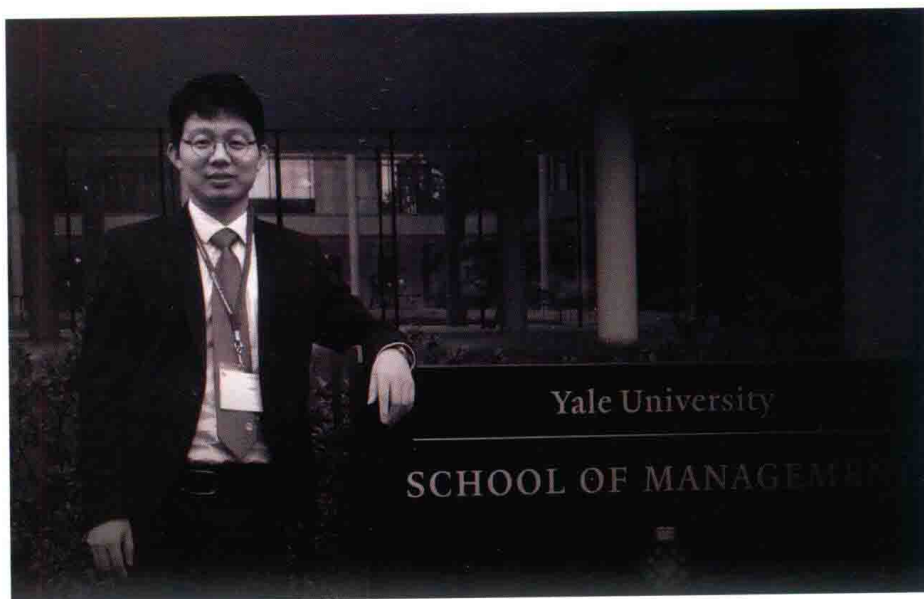
2010年3月初的一个晚上，我接到电话：“你那还有酒吗？我来拿。”我说：“有，来吧。”拿了酒，他走到门口却回头问：“哎，我和建辉攒一公司，就上次一起喝酒那哥们，要一起吗？”我说好呀。他说：“那我先问下建辉，这公司是建辉和我攒的，得先问问他。”我说：“好呀，要定了你告诉我就行。”一会接到电话说：“准备下，那咱就这月16号开始吧。”

有次聚会酒喝多了哥仨一起压马路，他说：“今天很高兴，得亏你哥俩。”我说：“这才哪到哪，我们一起的事业是10年起步的。”

股东会我提出讨论下合伙制的事。这有什么好讨论的，赶紧制定规则执行呀。要是以前有人和我们谈这事我们还不乐疯了。于是矩阵确立合伙人制。

春去秋来，转眼一个五年逝去，又迎接一个新的五年，总结会上，我说：“你哥俩梳理下我们的愿景吧。”幸福从容，对，幸福、从容。希望小伙伴们实现自我、家庭幸福，从容地进行设计，不做有违自己内心的事。

2015.1.17 王兆宝













# CONTENTS 目录

001	Vanke Yue Bay Sales Center	001	万科悦湾销售中心
015	Fu Chun Oriental Sales Center	015	富春东方销售中心
025	Zhongtai Tiancheng Office	025	中泰天成办公室
037	Vanke Yue Bay Duplex Western Sample House A2	037	重庆万科悦湾A2复式洋房
051	Xiangdi Garden B-type Show Flat, Galaxy, Tianjin	051	星河天津香堤园B户型样板房
061	Chengdu Forte 606 — 607 Type Office Show Flat	061	成都复地606-607户型办公样板房
071	Chengdu Forte 608 Type Office Show Flat	071	成都复地608户型办公样板房
079	Chengdu Forte 609 Type Office Show Flat	079	成都复地609户型办公样板房
087	Shenzhen St. Morris Building C11 Show Flat Unit 22A	087	深圳圣莫丽斯C11栋一单元22A样板房
097	Chongqing Vanke Yue Bay 401 Type Show Flat	097	重庆万科悦湾401户型样板房
109	Chongqing Vanke Xijiu Sales Center	109	重庆万科西九销售中心
121	Zhengzhou Vanke Town Sales Center	121	郑州万科城销售中心
133	Chongqing Vanke Town DS Type Villa	133	重庆万科城DS户型别墅
151	Chongqing Vanke Town LP6 Type Villa	151	重庆万科城LP6户型别墅
167	Chengdu Vanke Office Building	167	万科地产成都办公室
187	Chengdu Vanke Jinyu Tixiang Sales Center	187	成都万科金域缙香销售中心
201	Guiyang Junfa Office Sample House	201	贵阳俊发办公样板房
211	Quanzhou Wandao Ziyuntai Sales Club	211	泉州万道紫云台销售会所
229	Quanzhou Wandao Office	229	泉州万道办公室
241	Chongqing Vanke Town Villa	241	重庆万科城别墅
251	Road King Group X1 Type Sample House, Changzhou	251	路劲集团(常州)X1户型样板房
263	Road King Group X2 Type Sample House, Changzhou	263	路劲集团(常州)X2户型样板房
275	Road King Group Y1 Type Sample House, Changzhou	275	路劲集团(常州)Y1户型样板房
291	Chongqing Vanke Yue Bay Villa	291	重庆万科悦湾别墅
305	Shenzhen Pengcheng Dadongcheng Villa	305	深圳彭成大东城别墅
319	Shenzhen GYENNO Technology Office	319	深圳臻络科技办公室
329	Ji'nan Road King Sales Center	329	济南路劲销售中心
337	Road King Group X6 Type Sample House, Changzhou	337	路劲集团(常州)X6户型样板房
347	Ji'nan Road King F-Type Sample House	347	济南路劲F户型样板房
361	Hefei Vanke Forest Park Building 17 One-Floor Show Flat	361	合肥万科森林公园17栋一层样板房
375	Hefei Vanke Forest Park Building 17 Two-Floor Show Flat	375	合肥万科森林公园17栋二层样板房

# VANKE YUE BAY SALES CENTER

CHONGQING / CHINA

## 万科悦湾销售中心

重庆 / 中国

该项目将亚洲元素植入现代建筑语系，将传统意境和现代风格对称运用，用现代设计来隐喻中国的传统。水曲柳屏风与深色麻石的搭配既传统又流行，而且为空间营造出了充满魅力的对称感，使整个空间更具立体感，在美观之余，更增韵味，彰显东方的古典优雅气质。

### ANDREW MARTIN

万科悦湾销售中心荣获2013—2014年英国安德鲁马丁大奖

### APIDA

万科悦湾销售中心荣获2013年第21届香港亚太室内设计大奖——卓越奖

Planting Asian elements into modern architectural system, balancing traditional artistic conception with modern style, this project successfully integrated the new and the old, making the modern design a great metaphor of Chinese traditions. Chinese White Ash screen with Dark Granite is a traditional but popular match which creates a glamorous spacial symmetry, showing a more stereoscopical space not only beautiful but also charming with the unique oriental classic elegance.

### ANDREW MARTIN

Vanke Yue Bay Sales Center got Excellence of 2013—2014 British Andrew Martin award

### APIDA

Vanke Yue Bay Sales Center got Excellence of 2013 Hong Kong APIDA award



